

第十五届亚太地区国际汉语学会教学年会

The 15th Asia-Pacific International Chinese Language Teaching Association Conference

大会流程 Conference Schedule 10月25号 25th October

| | | |
|--|--|--|
| 8:30 - 9:00 | 注册入场 Register | |
| 9:00 - 9:05 | MC: Welcome and Housekeeping matters | |
| 9:05 - 9:10 | 墨尔本大学亚洲学院院长 Vedi Hadiz 教授致辞 | |
| 9:15 - 9:20 | 中国驻墨尔本领事馆代表致辞 | |
| 9:20 - 9:25 | 亚太中文教学学会代表致辞 | |
| 9:25 - 9:30 | MC: 会议流程介绍 | |
| 10:00 - 10:30 | 大会主旨发言: Professor Veronique Duche (The University of Melbourne) | |
| 10:30 - 11:00 | 上午茶休息 Morning Tea Break | |
| 11:00 - 12:30 | 分组讨论 1. <table border="1"><tr><td><p>Room1 Chair Liping Du, University of Melbourne</p><p>Irene Shidong An, the University of Sydney Implementing Formative Assessments for Self-regulated Learning in COVID-prompted Online Delivery of Chinese Language Teaching</p><p>Yangbin Chen, La Trobe University Demystify The Numbers of International Chinese Learners: The Dynamics of Pushing and Pulling Forces between China and Beyond</p><p>Candy Wang, Monash University Developing a Community of Inquiry through Blended Learning and Teaching Chinese Business Translation</p></td></tr></table> | <p>Room1 Chair Liping Du, University of Melbourne</p> <p>Irene Shidong An, the University of Sydney Implementing Formative Assessments for Self-regulated Learning in COVID-prompted Online Delivery of Chinese Language Teaching</p> <p>Yangbin Chen, La Trobe University Demystify The Numbers of International Chinese Learners: The Dynamics of Pushing and Pulling Forces between China and Beyond</p> <p>Candy Wang, Monash University Developing a Community of Inquiry through Blended Learning and Teaching Chinese Business Translation</p> |
| <p>Room1 Chair Liping Du, University of Melbourne</p> <p>Irene Shidong An, the University of Sydney Implementing Formative Assessments for Self-regulated Learning in COVID-prompted Online Delivery of Chinese Language Teaching</p> <p>Yangbin Chen, La Trobe University Demystify The Numbers of International Chinese Learners: The Dynamics of Pushing and Pulling Forces between China and Beyond</p> <p>Candy Wang, Monash University Developing a Community of Inquiry through Blended Learning and Teaching Chinese Business Translation</p> | | |

Room2 **Chair Yanjun (Isabel) Wang, the University of Tasmania**

Baozhang He, National Dong Hwa University

The Student-Centered Method of Teaching Speaking before Writing: From Past to Present

Yong Chen, Yangbin Chen, La Trobe University

Post-Pandemic Blended Learning Approaches for Chinese as a Foreign Language in Australian Universities

Xinxin Li, RMIT University

Emotional Dimensions of Learning Chinese as a Foreign Language: Comparing English Native and Non-native Speakers in Australia

Room3 **Chair 孟柱亿 韩国外国语大学**

Yubi Fujiwara, Hiroshima City University

跨文化交际在翻译中的体现及实际运用:以城市宣传片中的日语翻译为例

翁凉平 南洋理工大学国立教育学院

交际性语言测试中的翻译任务

古川典代 神戸松荫女子学院大学

日汉两语口译中的母语干涉情况研究

Room4 **Chair 冯耀华 通商中国**

金锡永 国立韩国教员大学

从教材演变看韩国华语教学观的辩证发展

王霞 汉阳大学

韩国社区老人汉语的课堂教学设计浅探

Nguyen Thi Minh, 越南河内国家大学
越南北部大学汉语言专业培养方案之异同

Room5 **Chair 陈雅芬 Indiana University**

Yang Ning, 早稻田大学
Classroom Anxiety in Learning Chinese as a Foreign Language

Nguyen Quoc Tu, Dong Do University
Research on the Construction of F-I-N Smart Teaching Model

李贞爱 樱美林大学
日本汉语学习者的形容词习得特征研究

Room6 **Chair 金椿姬 韩国延世大学**

小川典子 爱知大学
日本大学传承语学习者的汉语能力特征：基于五名华裔学生的纵向调查

林惜莱 南洋理工大学国立教育学院
融入 AI 技术的国际汉语口语电子教材设计

孙红娟 北京师范大学
韩国中学汉语课程与教学大纲的特点研究

Room7 Chair 郭淑红 大连理工大学

余红艳, 孟宇卿 江苏大学
中国经典民间故事国际中文教学的原则与方法

李尚妍 (香港教育大学), 梁源 (香港教育大学)
影响汉字书写学习策略的因素——学术自我概念的正向预测

亓华, 刘安祺 北京师范大学
美国欧柏林大学专家型优秀教师课堂非言语行为个案研究

Room8 Chair Li Fu, University of Melbourne

阮氏玉贤 越南河内国家大学
越南学生汉语并列关联词“一边……一边……”和“又……又……”的习得研究

小田陽子 大阪大学
对汉语学习者翻译「形容詞＋する／なる」时所出现偏误的考察

季承 华东师范大学
学术汉语语篇连贯性评估量表构建研究

Room9 Chair 阮黄英 越南河内国家大学

杜秋兰 越南河内国家大学
多层次课堂现状分析与建议:以越南河内国家大学下属外国语大学中国语言文化系的一年级学生为例

陈氏金鸾 水利大学

| | |
|---------------|--|
| | <p>越南水利大学的“专业汉语”教学浅谈</p> <p>何黎金英 越南河内国家大学 河内国家大学所属外国语大学汉语专业相关的课外活动设计</p> |
| | <p>Room10 Chair 孙红娟 北京师范大学</p> <p>裴阮宝璃 台湾清华大学 汉越名词分类对比研究</p> <p>Sun Li, National Institute of Education 从翻译角度探讨新加坡双语教育环境下跨文化能力的培养</p> <p>亓海峰、单仕奇 上海外国语大学 不同国别汉语二语学习者口语、写作技能之间的相关性初探</p> |
| | <p>Room11 Chair 凌璧君 同济大学</p> <p>季薇 北京外国语大学 基于“产出导向法”的中高级汉语口语课程设计与实施</p> <p>阮明红，陈开春 胡志明市师范大学 人工智能在汉语教学中的应用</p> <p>何晓阳 越南河内第二师范大学 汉语教师本土化培训与教师专业发展</p> |
| 12:30 - 13:30 | 午餐休息 Lunch |
| 13:30 - 14:00 | 主旨发言 2: Professor Zhongqi Shi, Columbia University |

| | |
|---------------|---|
| | When Diverse Student Needs Meet AI Tools: A Perfect Match or a Troubled Relationship? |
| 14:00 - 15:30 | <p data-bbox="383 256 528 288">分组讨论 2.</p> <div data-bbox="383 296 1984 762" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p data-bbox="394 304 1070 336">Room1 Chair Irene (Shidong) An, the University of Sydney</p> <p data-bbox="394 384 1196 416">Zhenyi Guo, Tracy Hong and Liping Du, the University of Melbourne</p> <p data-bbox="394 424 1973 456">An analysis of the second-stage experiment on the DPC method incorporating literacy methods and strategies: the case of teaching Chinese</p> <p data-bbox="394 512 757 544">Fengqi Qian, Deakin University</p> <p data-bbox="394 552 1442 584">Looking beyond language fluency: a study of cultural contents of selected Chinese textbooks</p> <p data-bbox="394 639 965 671">Yanjun (Isabel) Wang, the University of Tasmania</p> <p data-bbox="394 679 1413 711">Exploring University CFL Students' Chinese Character Learning via an Online Platform</p> </div> <hr/> <div data-bbox="383 770 1984 1289" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p data-bbox="394 778 981 810">Room 2 Chair Yangbin Chen, La Trobe University</p> <p data-bbox="394 858 801 890">Li Fu, The University of Melbourne</p> <p data-bbox="394 898 1391 930">The Dilemma of Teaching Different Culture in Teaching Chinese as a Second Language</p> <p data-bbox="394 986 786 1018">Lingfen Zhang, Deakin University</p> <p data-bbox="394 1026 1861 1058">Enhancing Student Engagement in Online Chinese Language Instruction: Leveraging Interactive Tools and Pedagogical Strategies</p> <p data-bbox="394 1114 965 1145">Xu Miao, HuaYuanWenLin Education Centre</p> <p data-bbox="394 1153 1973 1249">Localization Design and Practice of Singaporean Preschool Chinese Curriculum: Promoting Multifaceted Teaching Methods for Chinese Character Learning</p> </div> <hr/> <p data-bbox="394 1297 864 1329">Room3 Chair 亓海峰 上海外国语大学</p> |

冯双艺, 元华 北京师范大学
ChatGPT 与文心一言辅助修改本科留学生学术汉语写作的对比研究

王燕燕, 徐金红, 李伟慧 新加坡教育部课程规划与发展司
小学华文教材的总体设计与编写策略: 新加坡的实践

步延新 北京师范大学
基于《能力标准》的中文教师本土化培训与教师发展

Room4 Chair 王霞 汉阳大学

冯耀华 通商中国
内外有别: 境外国际中文学习需求及教学探讨

李小凤 暨南大学
1~3 岁幼儿母语启蒙式对话体多模态汉语绘本编写

凌璧君 同济大学
《中国三分钟》对中华文化国际传播的启示

Room5 Chair Yanying Lu, Deakin University

段芳草 河内大学
初步探索越南语带有“lợn”与汉语带有“猪”字素成语

中田聪美 大阪大学
在日大学汉语新手教师的语法教学分析——以“是……的”句为例

河原畑希久 立命馆亚洲太平洋大学
关于汉语语气助词“啊”“吧”的祈使性表达研究：与日语祈使性表达相比较

Room6 Chair 刘玉红 暨南大学

古川裕 大阪大学
依据汉字词语内部结构的词汇教学

阮氏宝银，裴氏清香 越南河内国家大学
浅谈移动学习在大学汉语听说教学中的应用研究

王玲 南京大学
中文学习者多模态互动能力及教学策略研究

Room7 Chair 小川典子 爱知大学

劉殿敏（台灣師範大學），陳淑芬（國立清華大學），辛如詩（國立清華大學）
從圖像文物解析探討中印跨文化教材編寫的互動與互補

胡康康 日本关西大学
民间汉语母语教师的专业身份建构——以日本为例

王贊育（中原大學應用華語文學系），高雅寧（國立政治大學民族學系）
挑戰與需求：導入內容和語言整合學習(CLIL)的跨國銜轉生華語教師師培研究

Room8 Chair 元华 北京师范大学

罗庆铭 南洋理工大学国立教育学院
华文教材用字统计分析：以中新泰三套华文教材为例

裴氏清香，阮氏宝银 越南河内国家大学
浅谈中文歌曲应用于汉语教学设计及建议:以《青花瓷》为例

苏晓婷 北京师范大学
人工智能背景下的中文教师职业发展

Room9 **Chair 金锡永** 国立韩国教员大学

周立 香港教育大学
从「新六艺」通识课程看中国文化的国际教育

李光曦 大阪经济法科大学
试论教师个人史与中文教育史的关系：兼论学科史的构建和解读方式

丁文厚 越南河内国家大学
中国文化教学探索与心得

Room10 **Chair** Baozhang He, National Dong Hwa University

Yijen Wang, 早稻田大学
Exploring the Emotional Impact of AI Tools on Chinese Language Educators

Hailan Liu, Marc Xu, Monash University

| | | |
|---------------|--|--|
| | <p>"Dad, I finally caught the light just now!": Analysing Cultural Metaphorical Language in the Translation of Chinese Prose “Looking Out into the Boys' Playland”</p> <p>袁成雯 北京外国语大学</p> <p>Transnational Chinese language teachers' belief development in Australia: a complex dynamic system theory perspective</p> <hr/> <p>Room11 Chair 陈灵芝 越南河内第二师范大学</p> <p>孟柱亿 韩国外国语大学 基于工具观的汉语语音教学</p> <p>李梓嫣 杭州电子科技大学 “A 着+VP”格式的语法和语义特征研究</p> <p>杜清蓝 国立清华大学 漢語助動詞「可能」的偏誤分析</p> | |
| 15:30 - 16:00 | 下午茶休息 Afternoon tea break | |
| 16:00 - 17:00 | <p>分组讨论 3.</p> <hr/> <p>Room1 Chair Yijen Wang, Waseda University</p> <p>Yan Jin (The Education University of Hong Kong), Scott Grant (Monash University), Hui Huang (Monash University) Fostering intercultural sensitivity among Chinese language teachers through virtual intercultural communication experience in Second Life</p> <p>Akane Senri, Sophia University Unveiling AI's Potential as a Pragmatic Education Tool in Mandarin Apology Speech Acts: Surpassing Native Speakers and Learners</p> <hr/> <p>Room2 Chair Fengqi Qian, Deakin University</p> | |

Le Thi Huyen Trang, Nguyen Tran Khanh Quynh, Vietnam National University, Hanoi
Assessment of the quality of Chinese language education programs in several higher education situations in Vietnam and the solutions to improve education quality

Songyu Jiang, Eva Ou Yangyi, Rajamangala University of Technology Rattanakosin
Reconstructing International Chinese Education for Sustainable Development Goals (SDGs)

Room3 **Chair** 阮氏玉贤 越南河内国家大学

金椿姬 韩国延世大学
韩国本土汉语教材现状与发展策略

陈灵芝 越南河内第二师范大学
越南高校汉语教学存在的问题与影响教学发展因素探究

Room4 **Chair** 王玲 南京大学

陈雅芬 Indiana University
结合语言教学与职业教育的美国中文领航项目：以印第安纳大学为例

费燕洪，元华 北京师范大学
来华留学生中国概况课教学模式及效果研究

周学瑜，郭淑红 大连理工大学
基于 HTML5 的游戏化教学资源设计研究：以《商务口语交际》设计为例

Room5 **Chair** 杜清蓝 国立清华大学

谢超 Defense Language Institute Foreign Language Center, USA

浅谈国际汉语教学中的标点符号教学

刘梓潼 香港教育大学

德範克《漢語初級課本》的字本位思想

Room6 Chair 陈氏金鸾 水利大学

杜氏清玄 越南河内国家大学

越南学生汉语人名、地名认知及翻译偏误研究

丁秋怀 越南河内国家大学

越南高校汉语专业跨文化交际课程教学对比研究

Room7 Chair 袁成雯 北京外国语大学

邵龄萱 立教大学

日韩本土高级汉语教材特征分析与编写设计新思路

郭修静 大阪大学

基于“费曼学习法”学习理论的教学设计

Room8 Chair 翁凉平 南洋理工大学

郑青霞 越南国家大学

跨文化交际视角下越南学生口语交际案例分析及其引发的思考

| | |
|---------------|--|
| | <p>刘玉红 暨南大学 国际中文教育视阈下运用新媒体辅助古典诗词教学初探</p> |
| | <p>Room9 Chair 何黎金英 越南河内国家大学</p> <p>陈氏碧香 越南河内大学 越南学生汉语贸易信函写作语料中词汇衔接的使用情况考察研究</p> <p>阮黄英 越南河内国家大学 翻转课堂模式在汉语语法教学中的应用研究：以河内国家大学下属外国语大学为例</p> |
| 17:00 - 17:30 | 会议总结，明年年会介绍 |
| 17:30 - 18:00 | MC：会议闭幕，文化考察注意事项 |
| 18:00 - 20:00 | 大会晚餐 Conference Dinner |

10月26号 星期六 文化考察（自愿参加，无额外收费）